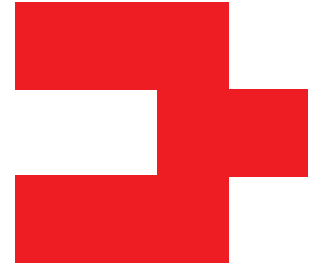


Sie schreiben Gedichte, Kurzgeschichten, Essays,
Romane,
Sie übersetzen literarische Texte,
Sie möchten sich gern mit anderen AutorInnen
austauschen?



**Rencontres de Bienne
Bieler Gespräche
Incontri di Bienne**

Die 12. Bieler Gespräche

**finden am 16. und 17. Februar 2019
im Schweizerischen Literaturinstitut (Rockhall IV,
Seevorstadt 99, 2502 Biel/Bienne) statt.**

Einmal jährlich bieten die Bieler Gespräche AutorInnen (Schreibenden oder Übersetzenden) die Gelegenheit, über ihre Texte zu reflektieren und diese zu besprechen, sei es in der Sprache, in der sie geschrieben wurden oder in den verschiedenen Übersetzungen.

Der Text, in der Endfassung oder in Bearbeitung, bildet so den Ausgangspunkt einer allgemeineren Reflexion über das Schaffen und das literarische Übersetzen.

Es wird in folgenden Ateliers gearbeitet:

- Diskussionsateliers über unveröffentlichte Texte
- Übersetzungsateliers
- Ateliers „Kreatives Schreiben“
- Thematische Ateliers

Die Teilnahme ist kostenlos. Sie können nur einzelne Ateliers oder alle Ateliers besuchen.

Für die Personen, die einen Text oder eine Übersetzung eingereicht haben, werden die Reisespesen (innerhalb der Schweiz) und eventuelle Übernachtungskosten (bis zu 80 Fr./Nacht) zurückerstattet.

Mittags gibt es ein kanadisches Buffet und am Samstagabend offerieren wir feine Suppen.

Die **Abendveranstaltung ist offen für alle** und findet am Samstagabend, den 16.02.2019 im Foyer des Stadttheaters Biel statt (www.tobs.ch).

www.bielergespraeche.ch

info@bielergespraeche.ch

So können Sie an den Bieler Gesprächen teilnehmen:

Einen unveröffentlichten Text vorschlagen

Einsendeschluss 15.09.2018

Ihr Text zwischen 1500 bis 8000 Zeichen (inkl. Leerschlägen) muss in einer der Landessprachen verfasst sein. Die Vorbereitungsgruppe trifft eine Auswahl der eingereichten Texte, die sich am besten für die Diskussion eignen und ein kohärentes Programm ergeben. Einige werden unter dem Gesichtspunkt des Schreibprozesses ausgewählt, andere zur Übersetzung vorgeschlagen und zusammen mit ihren italienischen oder französischen Versionen diskutiert.

Mit einer Übersetzung teilnehmen

Einsendeschluss 15.09.2018

Im Herbst schicken wir Ihnen eine Auswahl von Texten, die wir für die Übersetzung anbieten. Sie können einen oder mehrere dieser Texte übersetzen und uns bis 15.01.2019 zusenden.

Eine Übersetzung in Bearbeitung vorschlagen

Anmeldeschluss 15.09.2018

Unabhängig von der Ausgangssprache soll die Übersetzung in einer der Landessprachen verfasst sein (zwischen 1500 und 8000 Zeichen inkl. Leerschlägen). Originaltext bitte mitschicken.

An einem thematischen Atelier mit einem unveröffentlichten Text teilnehmen

Einsendeschluss 15.09.2018

Wir setzen uns mit Textbeginne auseinander. Senden Sie uns den von Ihnen verfassten und unveröffentlichten Anfang einer Kurzgeschichte, bzw. eines Romans (max. 4'000 Zeichen, inkl. Leerschlägen). Alle eingereichten Texte werden für die Diskussion berücksichtigt.

An den Bieler Gesprächen teilnehmen

Anmeldefrist 15.02.2019

In diesem Fall ist kein spezifischer Beitrag (Text oder Übersetzung) notwendig. Das definitive Programm wird spätestens im Januar 2019 auf der Webseite aufgeschaltet. Eine Anmeldung ist erwünscht, doch Sie können sich gern auch in letzter Minute entscheiden, mitzumachen...

Hinweise betreffend Einreichung von Texten und Anmeldung:

www.bielergespraech.ch

Kontakt:

info@bielergespraech.ch